

# La Feuille des Feuilles



## Lettre d'information n° 32 : hiver 2025-26

Association Patrick Geddes France : 415 rue des Quatre Vents, 34090 Montpellier.

patrickgeddesfrance@gmail.com www.patrickgeddesfrance.org

Les Amis de Patrick Geddes/Friends of Patrick Geddes : marion.geddes@wanadoo.fr

Tout d'abord, je tiens à m'excuser pour le retard considérable qu'a pris cette Feuille n° 32. La raison en est que je n'ai pas pu travailler à mon ordinateur pendant plusieurs semaines. De plus, comme je l'ai expliqué dans la précédente Feuille n° 31, c'est la dernière que je vais publier. Malheureusement, personne ne s'est encore porté volontaire pour prendre la relève.

Le premier numéro de La Feuille est paru au printemps 2018, peu après la création de l'APGF en 2017. À la page 8 vous trouverez une sommaire des parutions du n° 1 jusqu'à ce n° 32. Il est intéressant de voir comment elle a évolué au fil des années, devenant beaucoup plus ambitieuse que nous ne l'avions imaginée au départ. N'oubliez pas que les 32 numéros de La Feuille sont disponibles en téléchargement sur le site web de l'APGF [www.patrickgeddesfrance.org](http://www.patrickgeddesfrance.org)

2026 est une année qui verra des changements radicaux au Collège des Ecosais. En avril, M. Thierry Verdier, directeur de l'ENSAM, prendra la direction du Collège. A la page 3 vous trouverez des informations concernant la phase initiale de cette nouvelle ère.

Pour ceux d'entre vous qui aiment randonner et souhaiteraient visiter l'Ecosse, Claudia Zeiske a innové un sentier de grande randonnée dans les Highlands du Comté de l'Aberdeenshire.

Je tiens à remercier tous ceux qui ont contribué à La Feuille au fil des ans. Et aucune newsletter ne peut exister sans ses lecteurs. Un grand merci à vous tous qui lisez ces lignes !

First, I must apologise for the very late arrival of this Feuille no.32. This was because I was unable to work at my computer for several weeks. Furthermore, as I explained in the previous Feuille no.31, this is the last that I will edit. Unfortunately, no one has volunteered as yet to take over.

The first Feuille appeared in spring 1918, shortly after the creation of the APGF in 2017. On page 8 you will find a summary of contents of all the Feuilles from n° 1 to n° 32. It is interesting to see how the newsletter has developed over the years, becoming much more ambitious than we envisaged at first. Remember that all 32 Feuilles are available for download on the APGF website [www.patrickgeddesfrance.org](http://www.patrickgeddesfrance.org)

2026 is a year that will see radical change at the Scots College. In April Mr Thierry Verdier, director of ENSAM, will take over the direction of the Scots College. On page 3 you can read about the initial stage of this new era.

For those who enjoy walking, and would like to visit Scotland, Claudia Zeiske has designed a wonderful long distance walk in the Highlands of Aberdeenshire. See page 4.

I would like to express my thanks to all those who have contributed to La Feuille over the years. And no newsletter can exist without its readers. So many thanks to all of you who are reading this !

## Sommaire - Contents

Les textes sont tous en français et en anglais - Texts are all in French and English

Informations APGF / APGF News	2
- Assemblée générale / Annual General Meeting	2
- Café Geddes : Les séminaires interdisciplinaires de Patrick Geddes au Collège des Ecosais avec Sabine Kraus-	
- Café Geddes : GR ' Flora Monspeliensis' - trançon 1 avec Cécil' Mermier et Bertrand Rétif	
L'Avenir du Collège des Ecosais - The Future of the Scots College // Le Collège à la télé - The College on the telly	3
Le Collège des Ecosais 'au Plan des Quatre Seigneurs'	3
Marcher dans une 'Coupe de la vallée' contemporaine/ Walking a contemporary 'Valley Section' par Claudia Zeiske	4
Une salle de lecture Geddes en Inde / A Geddes reading room in India	6
Une bibliothèque Geddes en Israël / A Geddes library in Israel	
...et des décorations 'Collège des Ecosais'	
Sommaire des parutions de la Feuille des Feuilles n°. 1-32 / Summary of contents of La Feuille des Feuilles n°.1-32	8

## Informations APGF - APGF News

### Assemblée générale / Annual General Meeting

L'assemblée générale annuelle de l'APGF se tiendra le samedi 21 mars à 14h30 au Mas Reynes, 629 ave. du Prof. Emile Jeanbrau, 34090 Montpellier. Les membres de l'APGF recevront prochainement de plus amples informations.

The APGF Annual General Meeting will be held on Saturday 21 March at 2.30 pm at Mas Reynes, 629 ave. du Prof. Emile Jeanbrau, 34090 Montpellier. APGF members will receive further details shortly.

### Café Geddes : Les séminaires interdisciplinaires de Patrick Geddes au Collège des Écossais jeudi 12 février à 18h30 au Mas Reynes, Montpellier

Un des buts du Collège des Écossais était d'offrir une culture générale qui complétait un enseignement universitaire. Patrick Geddes tenait des séminaires interdisciplinaires pour les étudiants qui résidaient au Collège. A partir des manuscrits des notes prises en 1928 par Andrew Lochhead, un jeune étudiant écossais, Sabine Kraus fera une présentation générale de ces séminaires informels. L'approche interdisciplinaire de l'étude de la société pratiquée par Geddes a exercé une influence considérable sur Lochhead.

One of the aims of the Scots College was to offer a general education that complemented university studies. Patrick Geddes held interdisciplinary seminars for students residing at the College. Based on notes taken in 1928 by Andrew Lochhead, a young Scottish student, Sabine Kraus will give a general presentation of these informal seminars. Geddes' interdisciplinary approach to the study of society had a considerable influence on Lochhead.

### Café Geddes : GR *Flora monspeliensis* - trançon 1 samedi 14 mars à 9h30 au Jardin des plantes, Montpellier

NOTE : Ce Café devait avoir lieu le 17 janvier, mais a dû être annulé en raison du mauvais temps. Il aura désormais lieu le samedi 14 mars. Cécil' Mermier et Bertrand Rétif seront vos guides.

NOTE : This Café was to be held on 17 janvier but had to be cancelled due to wet weather. It will now take place on Saturday 14 March. Cécil' Mermier and Bertrand Rétif will be your guides.

Cette randonnée est le 1er trançon du GR 'Flora Monspeliensis'.  
Lieu de rendez-vous et de départ : devant l'entrée du Jardin des Plantes de Montpellier, boulevard Henri IV, Montpellier  
Heure de départ : 9h 30.

This walk is the first section of the GR 'Flora Monspeliensis'.  
Meeting and departure point : by the entrance to the Jardin des Plantes, boulevard Henri IV, Montpellier.  
Departure time : 9:30 am

S'y rendre à pied ou en utilisant les transports en commun  
Vous marcherez environ 12 kilomètres du Jardin des Plantes au Pont de Montferrier-sur-Lez (dénivelée cumulée : 200 m environ).  
Le retour se fera en prenant, à Monferrier-sur-Lez, le bus à l'arrêt 'Distillerie' de la ligne 23 de la TAM, qui nous ramènera au terminal de la ligne 5 du tram à Clapiers. Pour info, cet arrêt 'Distillerie' à Monferrier est également desservi par les lignes 22 et 26 de bus de la TAM.

Go there on foot or by public transport.  
We will walk approximately 12 kilometres from the Jardin des Plantes to the Pont de Montferrier-sur-Lez (total elevation : approximately 200 m).

Comme pour toute randonnée à la journée, s'équiper de bonnes chaussures de randonnée, de bâtons pour celles et ceux qui en ont l'usage, d'une gourde qui pourra être rechargée à la pause repas, d'un pique-nique tiré du sac. Pas de panique : en cas de très grosse fatigue, il y aura des possibilités de quitter le groupe pour rentrer en bus ou en tram.

The return journey will be made by taking the TAM bus no.23 at Monferrier-sur-Lez, at the 'Distillerie' stop, which will take us to the tram line 5 at its terminal in Clapiers. The 'Distillerie' stop in Monferrier is also served by TAM bus lines 22 and 26.

As with any day-hike, be sure to bring good hiking shoes, walking sticks for those who use them, a water bottle that can be refilled during the lunch break, and a picnic lunch. Don't worry : if you get very tired, you can leave the group and return by bus or tram.

Les dates à retenir pour des trançons suivants :

- Trançon 2 : samedi 16 mai
- Trançon 3 : samedi 18 juillet
- Trançon 4 : samedi 19 septembre
- Trançon 5 : samedi 21 novembre

Dates to note for the following sections of the GR :

- Section 2 : Saturday, May 16
- Section 3 : Saturday, July 18
- Section 4 : Saturday, September 19
- Section 5 : Saturday, November 21

## L'Avenir du Collège des Ecosais - The Future of the Scots College

Comme vous le savez le Collège des Ecosais a été transféré à l'École nationale supérieure d'architecture de Montpellier (ENSAM) et se trouve désormais sous la responsabilité du Ministère de la culture.. En décembre 2025 un appel à candidature a été ouvert auprès des agences d'architecture intéressées par la réalisation d'une étude de faisabilité. L'APGF tiendra ses membres informés des résultats de cette étude et de ses suites. L'ENSAM a noué un partenariat pour la revitalisation du Collège avec l'Université Paul Valéry et Montpellier Méditerranée Métropole.

As you know, the Collège des Ecosais has been transferred to the École nationale supérieure d'architecture de Montpellier (ENSAM). In December 2025, a call for applications was opened to architectural firms interested in conducting a feasibility study. The APGF will keep its members informed during this study and its follow-up. ENSAM has formed a partnership with Paul Valéry University and Montpellier Méditerranée Métropole to revitalise the College.

## Le Collège à la télé - The College on the telly



Le Collège transformé en 'Gendarmerie Nationale'.  
The Scots College transformed into a Police Station.

En 2025, le Collège des Ecosais a été un des décors de la série télévisée française « Meurtres à Millau » (avec Jean-Pierre Darroussin et Élodie Frégé). Si vous souhaitez découvrir le Collège dans ce nouveau rôle, vous pouvez regarder la série en direct ou en replay, en France et à l'étranger, en vous connectant à [france.tv](http://france.tv) sur votre ordinateur (et bien sûr en France sur votre téléviseur).

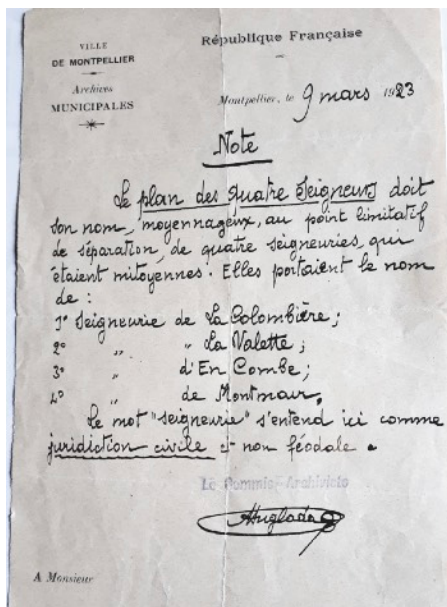
During 2025 the Scots College was used as one of the locations for the French TV series 'Meurtres à Millau' (starring Jean-Pierre Darroussin and Élodie Frégé). For those interested in seeing the College in this new role, you can watch the series live or on replay, in France and abroad,, by logging in to [france.tv](http://france.tv) on your computer (and of course in France on your television set).

## Le Collège des Ecosais 'au Plan des Quatre Seigneurs'

A l'époque de Patrick Geddes l'adresse du Collège des Ecosais était 'Plan des 4 Seigneurs'. Aujourd'hui encore quand un Montpelliérain vous demande où est le Collège on répond "au Plan des Quatre Seigneurs". Mais qui étaient ces 4 seigneurs? C'est Françoise Sévilla, une voisine de Jean Paul Andrieu, membre de l'APGF, qui a trouvé une ancienne note datée de 1923 d'un commis des Archives municipales de Montpellier, M. Anglada, et ainsi la réponse à notre question.

Secretary, COLLEGE DES ECOSSAIS.  
Plan des 4 Seigneurs,  
MONTPELLIER, France.

In Patrick Geddes's day, the address of the Scottish College was 'Plan des Quatre Seigneurs' (Four Lords). Even today, when someone from Montpellier asks you where the College is, you answer "near the Plan des Quatre Seigneurs." But who were these four lords? Françoise Sévilla, a neighbour of Jean Paul Andrieu, a member of the APGF, found this old note dated 1923 from a clerk at the Montpellier Municipal Archives, Mr. Anglada, and thus the answer to our question.



Montpellier 9 mars 1923

### Note

Le plan des quatre seigneurs doit son nom moyenâgeux au point limitatif de séparation de quatre seigneurs qui étaient mitoyennes. Elles portaient le nom de :  
The Plan des Quatre Seigneurs owes its medieval name to the dividing line between four adjoining lordships. They were named:

- 1° Seigneur de la Colombière
- 2° " " la Valette
- 3° " " d'En Combe
- 4° " " de Montmaur

Le mot 'seigneur' s'entend ici comme juridiction civile et non féodale.  
The word 'lord' is understood here as civil jurisdiction and not feudal jurisdiction.

## Marcher dans une 'Coupe de la vallée' contemporaine Walking a contemporary 'Valley Section'

par Claudia Zeiske, Patrick Geddes Memorial Trust, Edimbourg

Pendant deux ans, j'ai marché de la montagne à la mer à travers l'Aberdeenshire, de la montagne Ben Macdui dans les Cairngorms jusqu'au port de Peterhead sur la mer du Nord. Inspirée par la « coupe de la vallée » de Patrick Geddes, sa « machine à penser » reliant les gens, le paysage et les moyens de subsistance, ce projet a réinventé son modèle pour le XXI<sup>e</sup> siècle.

Commandé dans le cadre de l'initiative écossaise 'Remembering Together' (se souvenir ensemble) visant à créer des mémoriaux pour l'époque du Covid, mon projet cherchait « faire un » des 6 000 kilomètres carrés de terrains et des communautés variés de l'Aberdeenshire. La marche est devenue à la fois la méthode et la métaphore : un moyen de relier les gens et les lieux, les souvenirs et le sens, après des années d'isolement.

### De la montagne à la mer

La marche a suivi les contours de l'idée originale de Geddes : des hautes terres clairsemées et des domaines royaux de Deeside, en passant par les terres agricoles fertiles et les paysages suburbains, jusqu'aux villages de pêcheurs de la côte est. Mais plutôt que de classer les gens selon leur profession — comme Geddes l'avait fait avec ses mineurs, ses bergers et ses pêcheurs —, je suis allée à leur rencontre à travers leurs histoires, leurs loisirs et leurs réflexions sur la vie pendant et après le confinement.

Des tricoteuses aux écoliers, en passant par les bénévoles des banques alimentaires et les pêcheurs, j'ai écouté des centaines de voix. Ensemble, nous avons exploré comment les communautés avaient changé et comment la marche en elle-même, l'une des rares libertés autorisées pendant la pandémie, était devenue une forme de réconfort, d'amitié et de redécouverte.

En marchant côte à côte, des conversations se sont engagées de multiples façons que permettent rarement les réunions formelles. Le rythme des pas a remplacé la hiérarchie des tables. Les voyages partagés sont devenus des compréhensions partagées.

### La nappe rose

À chaque promenade, une nappe rose vif — de la couleur des cartes topographiques britanniques — était arrimée sur le dessus de mon sac à dos. Imprimée de la « coupe de la vallée » de Geddes et de symboles de la modernité (éoliennes, plateformes pétrolières), elle est devenue un lieu de rencontre itinérant.

Partout où elle était étendue, que ce soit sur une



Over two years, I walked from mountain to sea across Aberdeenshire — from Ben Macdui in the Cairngorms to the port of Peterhead on the North Sea. Inspired by Patrick Geddes' Valley Section — his "thinking machine" linking people, landscape, and livelihood — this project reimagined his model for the 21st century.

Commissioned as part of Scotland's 'Remembering Together' initiative to create memorials for Covid times, my project sought to unite Aberdeenshire's 6000 square kilometres of varied terrain and communities. Walking became both the method and the metaphor: a way to connect people and places, memories and meaning, after years of isolation.

### From Mountain to Sea

The walk followed the contours of Geddes' original idea: from the sparse uplands and royal estates of Deeside, through fertile farmland and suburban landscapes, to the fishing towns of the eastern coast. But rather than classifying people by their occupations — as Geddes did with his Miners, Shepherds, and Fishers — I met them through their stories, hobbies, and reflections on life during and after lockdown.

From knitters and schoolchildren to foodbank volunteers and fishermen, I listened to hundreds of voices. Together we explored how communities had changed — and how walking itself, one of the few freedoms allowed during the pandemic, had become a form of solace, friendship, and rediscovery.

Walking side by side, conversations opened up in ways that formal meetings rarely allow. The rhythm of steps replaced the hierarchy of tables. Shared journeys became shared understandings.

### The Pink Tablecloth

On every walk, a bright pink tablecloth — the colour of Ordnance Survey maps — was strapped to the top of my rucksack. Printed with Geddes' Valley Section and updated symbols of our time (wind turbines, oil rigs), it became a mobile meeting place.

Wherever it was spread — on a hillside, in a garden, at a café, or in a prison yard — tea and

colline, dans un jardin, dans un café ou dans la cour d'une prison, le thé coulait à flots et les histoires fusaient. Les participants signaient la nappe, puis je brodais leurs noms et leurs messages en plusieurs couleurs, suivant une tradition initiée par ma grand-mère, qui brodait les signatures de ses invités en souvenir de l'hospitalité partagée.

La toile, désormais densément brodée, porte les voix et les rires des habitants de l'Aberdeenshire — un mémorial tactile à la résilience et à la connexion.

### Tracer le chemin

Le parcours « Mountain to Sea » a progressivement pris forme à partir de ces rencontres : une ligne tracée à coups de pas et d'aiguille, reliant sentiers, chemins et routes secondaires à travers la région. En cours de route, une collaboration avec le maître artisan Chris Nangle a donné naissance à une nouvelle famille de bancs en bois marquant les étapes clés : Ben Macdui, Ballater, Tarland, Alford, Kemnay, Oldmeldrum, Maud et Peterhead.

Le musicien Paul Anderson a composé pour ce projet, un album de nouveaux morceaux de violon: des reels, des jigs et des airs reflétant les ambiances et les lieux de l'Aberdeenshire pendant la pandémie de Covid, de la solitude et la tristesse à la communauté et l'espoir.

La randonnée a également inspiré la création de la carte " Mountain to Sea", (de la montagne à la mer) magnifiquement conçue par Mark Samouelle. Cette coupe contemporaine de la vallée retrace l'itinéraire complet, un fil rose de souvenirs et de paysages tissé entre les hautes terres et la côte.

### Histoires rencontrées en chemin

Au fil du voyage, la marche est devenue le reflet des contrastes de l'Aberdeenshire. Dans l'ouest prospère, les gens parlaient de nouveaux passe-temps, de pâtisserie, d'observation des oiseaux et de jardinage. À l'est, les histoires tournaient autour des difficultés : maladie, perte d'emploi et isolement.

À Peterhead, les pêcheurs décrivaient les mois passés coincés à bord de leurs bateaux, car non autorisés à débarquer ; les banques alimentaires étaient à court de provisions, les bénévoles étant confinés chez eux ; les prisonniers de la prison de Grampian furent eux confrontés à un confinement prolongé. Pourtant, même dans les endroits les plus sombres, la marche était un dénominateur commun, un acte libre et gratuit qui donnait un rythme et un sens à des vies bouleversées.

Chaque conversation, chaque kilomètre parcouru ensemble, est devenu un point de broderie dans une tapisserie collective. Le chemin qui en résulte, long de 220 km, de la montagne à la mer, est un mémorial vivant. Tout le monde peut le suivre, en totalité ou en partie, d'un banc à l'autre, ou tout simplement créer sa propre promenade sous forme de « Valley Section » (coupe de la vallée) dans sa propre communauté.

stories flowed. Participants signed the cloth, and later I embroidered their names and messages in many colours, following a tradition begun by my grandmother, who stitched the signatures of her guests as memories of hospitality.

The cloth, now densely embroidered, carries the voices and laughter of the people of Aberdeenshire — a tactile memorial to resilience and connection.



### Making the Path

The Mountain to Sea route gradually emerged from these encounters: a line stitched together through footsteps, linking paths, lanes, and minor roads across the county. Along the way, a collaboration with master craftsman Chris Nangle created a family of wooden benches marking key stopping

points — at Ben Macdui, Ballater, Tarland, Alford, Kemnay, Oldmeldrum, Maud, and Peterhead.

Musician Paul Anderson composed an album of new fiddle tunes for the project — reels, jigs, and airs reflecting the moods and places of Aberdeenshire during Covid: from solitude and sorrow to community and hope.

The walk also inspired the making of the Mountain to Sea Map, beautifully designed by Mark Samouelle. This contemporary Valley Section charts the full route — a pink thread of memory and landscape weaving from highland to coast.

### Stories Along the Way

As the journey unfolded, the walk became a mirror of Aberdeenshire's contrasts. In the affluent West, people spoke of new hobbies, baking, birdwatching, and gardening. In the East, stories turned to hardship — of illness, job loss, and isolation.

In Peterhead, fishermen described months trapped aboard their boats, unable to disembark; food banks ran short as volunteers shielded at home; prisoners in HMP Grampian faced extended confinement. Yet even in the bleakest places, walking was a common thread — a free act that gave rhythm and meaning to disrupted lives.

Each conversation, each shared mile, became a stitch in a collective tapestry. The resulting path — 220 km from mountain to sea — is a living memorial. Anyone can follow it, in full or in parts, from bench to bench, or simply create their own "Valley Section" walk in their own community.

**Espoir, guérison et une carte**

La carte « Mountain to Sea » incarne l'esprit du projet : une synthèse de la géographie, de l'écologie et de l'histoire humaine, à l'image de la vision de Geddes. À la fois œuvre d'art et guide, elle encourage les autres à marcher, à se souvenir et à renouer avec les lieux.

La carte (format A2, imprimée sur papier de haute qualité) est disponible en vous adressant directement à moi, au prix de £10 sterling (environ 11 euros) . C'est un bel objet pour tous ceux qui s'intéressent à Geddes, à l'art de la marche ou à la géographie culturelle contemporaine, et un moyen concret de soutenir le travail qui vise à relier sans relâche les personnes, les lieux et la mémoire.

Pour commander un exemplaire, veuillez contacter :

✉ Claudia Zeiske — [claudia.f.zeiske@gmail.com](mailto:claudia.f.zeiske@gmail.com)

**Plus d'informations**

Film: Mountain to Sea movie

Project: Remembering Together: Aberdeenshire

Website: [www.claudiazzeiske.com](http://www.claudiazzeiske.com)

Instagram: @claudiazzeiske

Depuis les premières 'coupes de la vallée' de Geddes jusqu'aux chemins d'aujourd'hui brodés sur fond rose, la marche reste un moyen de découvrir le monde – tout à la fois un pas, une histoire, une carte.

**Hope, Healing, and a Map**

The Mountain to Sea map embodies the spirit of the project — a synthesis of geography, ecology, and human story, much like Geddes' own vision. It's both a piece of art and a guide, encouraging others to walk, remember, and reconnect with place.



The map (size A2, printed on high-quality paper) is available for £10 directly from me. It's a beautiful artefact for anyone interested in Geddes, walking art, or contemporary cultural geography — and a tangible way to support the ongoing work of linking people, place, and memory.

To order a copy, please contact:

✉ Claudia Zeiske —

[claudia.f.zeiske@gmail.com](mailto:claudia.f.zeiske@gmail.com)

**More information**

Film: Mountain to Sea movie

Project: Remembering Together: Aberdeenshire

Website: [www.claudiazzeiske.com](http://www.claudiazzeiske.com)

Instagram: @claudiazzeiske

From Geddes' early Valley Section to today's pink-stitched paths, walking remains a way of knowing the world — one step, one story, one map at a time.

## Une salle de lecture Geddes en Inde A Geddes reading room in India

Récemment, l'un de nos lecteurs, Robert Stephens, nous a envoyé un message depuis l'Inde pour nous informer qu'il avait quitté Mumbai avec sa famille pour s'installer à Bengaluru (anciennement Bangalore), où ils ont construit une nouvelle maison.

« Voici la maison que nous avons construite... vous apprécierez peut-être de consulter le site web [www.urbsindis.com](http://www.urbsindis.com). Comme vous le verrez, une partie de la maison est une bibliothèque publique, et dans la collection, nous avons une section dédiée à la 'Salle de lecture Patrick Geddes' - les livres qui peuvent être consultés sur place sont également répertoriés ici : <https://www.libib.com/u/urbsindislibrary/l/1612722>. Je suis presque certain qu'il



Recently one of our readers, Robert Stephens, sent us a message from India to say that he and his family have moved from Mumbai to Bengaluru (formerly Bangalore), where they have built a new home.

"Here is the home we have built.... you might enjoy browsing the website [www.urbsindis.com](http://www.urbsindis.com). As you will see, part of the home is a public library, and within the collection we have a section dedicated to 'The Patrick Geddes Reading Room' - the books that are available for browsing in-person are also catalogued here: <https://www.libib.com/u/urbsindislibrary/l/1612722>. I'm pretty sure this is the most extensive collection

s'agit de la plus vaste collection de livres écrits par et sur Geddes en Inde. »

Cette maison atypique, qui combine espaces privés et publics, est bien décrite et illustrée dans une publication Facebook : <https://www.facebook.com/threeflaneurs/posts/urbs-indis-library-and-garden-krishnappa-garden-cv-raman-nagar-bengaluru-designe/1008179424658077/>

Certains membres de l'APGF se souviendront de la visite de Robert Stephens à Montpellier en juin 2019, lorsqu'à l'occasion du colloque international organisé par l'ENSAM, il a fait une communication intitulée: « Les murs d'Ahmedabad, une circumambulation avec Patrick Geddes ». Plus tard, Robert a organisé une exposition sur le même thème à Édimbourg.

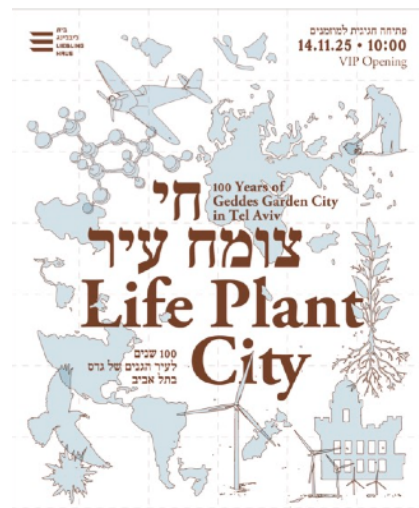
of books by and about Geddes, in India. “

The unusual house, combining private and public spaces, is well described and illustrated in a Facebook posting, : <https://www.facebook.com/threeflaneurs/posts/urbs-indis-library-and-garden-krishnappa-garden-cv-raman-nagar-bengaluru-designe/1008179424658077/>

Some APGF members will remember Robert Stephens's visit to Montpellier in June 2019 when he gave a presentation at the International Colloquium organised by ENSAM : « Les murs d'Ahmedabad, une circumambulation avec Patrick Geddes'. Later Robert held an exhibition on the same topic in Edinburgh.

### Une bibliothèque Geddes en Israel A Geddes library in Israel

Cette bibliothèque Geddes fait partie de la bibliothèque Liebling Haus à Tel Aviv, une bibliothèque de recherche ouverte au public. Une exposition consacrée à Patrick Geddes est également présentée à la Liebling House, jusqu'en mai 2026. This Geddes library is part of the the Liebling Haus Library in Tel Aviv, an open-to-public reference research library. An exhibition about Patrick Geddes is also on display at Liebling House ,until May 2026.



### ...et des décorations 'Collège des Ecosais' !



Sur l'étiquette : 'Collège des Ecosais 1924 - Montpellier. Argile et cupule de gland du grand chêne devant le Collège.'

On the label : 'Scots College 1924 - Montpellier. Made of Clay and acorn cups taken from the big oak tree at the front of the College.'

Fabrication : Karine Savage, membre APGF



## La Feuille des feuilles : Sommaire des parutions nos. 1 - 32

### Summary of Contents nos. 1 - 32

D'abord simplement feuille d'information pour les membres de l'APGF, *La Feuille des feuilles* s'est très vite développée en un bulletin, une 'newsletter', de plusieurs pages, publiée quatre fois par an, une *Feuille* pour chaque saison.

Aux annonces et aux informations de l'association se sont ajoutés des articles sur la pensée, les actions, les réalisations de Patrick Geddes ; sur les sources de sa réflexion ; sur ses ami(e)s, ses héritières et héritiers.

A partir du numéro 13 (printemps 2021) *La Feuille des feuilles* est devenue bilingue français-anglais, une métamorphose qui nous a permis de toucher un public bien plus large. Un fond coloré indique les textes en anglais. Aujourd'hui ce sont plus de 250 personnes de 18 pays différents qui la reçoivent par courriel.

Initially just an information sheet for members of the APGF, *La Feuille des feuilles* quickly developed into a newsletter of several pages, published four times a year, one issue for each season.

In addition to announcements and information about the association, it now features articles on Patrick Geddes' thinking, actions, and achievements; the sources of his thinking; and his friends and heirs.

Starting with issue 13 (Spring 2021), *La Feuille des feuilles* became bilingual in French and English, a transformation that has allowed us to reach a much wider audience. A coloured background indicates the English texts. Today, more than 250 people from 18 different countries receive it by email.

Marion Geddes (rédactrice / editor)

\* \* \* \* \*

#### **No.1 Printemps 2018**

Introduction à l'APGF

Assemblée générale : procès verbaux et rapport financier

Introduction à l'APGF

Assemblée générale : procès verbaux et rapport financier Informations APGF

Café Geddes : rapports

- 'La Pensée visuelle et la compréhension des villes' par Elaine MacGillivray

- 'La Commerce et la ville : 50 ans de gâchis' par Robert Siegel

A découvrir : blason d'Arthur Geddes au Collège des Ecosais

Il y a 90 ans... : lettre de Charles Taylor 23.12.1928

#### **No.2 Eté 2018**

Informations APGF

Café Geddes : visite des jardins du Collège et conférence de Jean Bareham

Il y a presque 90 ans... : lettre de Charles Taylor 31.8.1928

A découvrir : un jardin de l'espérance

BIBLIOGRAPHIE sélective sur la vie et l'œuvre de Patrick Geddes

#### **No.3 Automne 2018**

Informations APGF

*Patrick Geddes: l'homme, son œuvre et son héritage* par Walter Stephen

Café Geddes : 'Evolutions urbaines : le concept de biorégion', rapport par Luc Doumenc

A découvrir : plaque - *Rector me posuit*. Extrait de lettre de Charles Taylor 18.11.28

Il y a 100 ans... : Alasdair et Arthur Geddes à la guerre

Erratum : no.2 Eté 2018

#### **No.4 Hiver 2018**

Informations APGF

Café Geddes : rapports

- 'La Pensée visuelle et la compréhension des villes' par Elaine MacGillivray

- 'La Commerce et la ville : 50 ans de gâchis' par Robert Siegel

A découvrir : blason d'Arthur Geddes au Collège des Ecosais

Il y a 90 ans... : lettre de Charles Taylor 23.12.1928

**No.5 Printemps 2019**

Informations APGF

Café Geddes : rapport - 'Aigoual, la forêt retrouvée', film de Marc Khande

Assemblée générale et fête de l'APGF : rapport

**No.6 Été 2019**

Informations APGF

Livre : *Patrick Geddes et le Collège des Ecossais : la colline et le monde* par Jean Paul Andrieu et Marion Geddes

Visite de l'APGF à Edimbourg, avril 2019 : 'Sur les pas de Patrick Geddes' par Mathilde et Marc Pénin

Article : 'Racines : Patrick Geddes à l'origine de la conception participative' par Giancarlo Paba

**No.7 Automne 2019**Greta Thunberg reçoit la *Geddes Environmental Medal* de la Royal Geographical Society of Scotland

Les Anniversaires Geddes

1. Montpellier, 2 octobre 1928 : lettre de Charles Taylor à ses parents

2. Edimbourg, 1er novembre 1908 : lettre d'Arthur Geddes à son père

3. Londres, 1 octobre 1909 : lettre d'Arthur Geddes à son père

Annonces avec descriptifs :

- Indore, Inde, 26 - 28 septembre 2019 : Colloque international *Revisiting Sir Patrick Geddes*- The Patrick Geddes Centre, Edimbourg, 2 octobre 2019 : Journée d'études *Patrick Geddes in India*- Edinburgh School of Architecture and Landscape Architecture, Edimbourg, 2 - 25 octobre 2019 : Exposition *Ahmedabad Walls***No.8 Hiver 2019**

Informations APGF

Patrick Geddes et le colloque à Indore, Inde Octobre 2019 : rapport

Article : 'En quoi l'approche par Geddes de la planification était-elle différente de celle de Le Corbusier?' par Tej Karki

**No.9 Printemps 2020**

Informations APGF

Le Collège des Indiens

Anniversaire de la mort de Patrick Geddes

Nouveaux ouvrages :

- Murdo MACDONALD : *Patrick Geddes's Intellectual Origins*. Edinburgh University Press, 2020.- Walter STEPHEN : *On the Trail of Patrick Geddes*, Luath Press, 2020.

Article : 'L'Heritage contemporain de Patrick Geddes' par Chris Butters

**No.10 Été 2020**

Informations APGF

Thème : By leaves we live (1)

- 'In Trees we trust', 'Arbres amis' : poèmes par Marion Geddes et Jean Paul Andrieu

- 'Les Arbres et la poussière' par Patrick Geddes

- 'Les Arbres des avenues : une protection et un combustible' par Patrick Geddes

- Aujourd'hui à Indore ...

- 'La Déforestation et les villes' par Patrick Geddes

Interview : *Les Origines intellectuelles de Patrick Geddes* avec Murdo MacDonald et Mike Small

Un peu de musique avec Phamie Gow : le lien entre le carrousel de la Place de la Comédie, Montpellier, et Patrick Geddes

**No.11 Automne 2020**

Thème : By leaves we live (2)

- 'Il leccio - le chêne vert' par Lauretta Settini

- L'arbre de Judée (*Cercis siliquastrum*), dessin de Galya Geddes-Shalit

- 'Le Pratomagno' par Paolo Brogioni,

- Un arbre 50 : 50m, sculpture en bois de Bernard Kohn

- 'L'Architecture et le bio-mimetisme' par Khadija Zbairi,

- Les Eucalyptus, aquarelles de Chris Butters
  - 'Renaissance, ou le génie des peupliers' par Pierre Quartier,
- Article : 'Geddes : influence et postérité' par Daniel Pinson,

### No.12 Hiver 2020

Article : 'Patrick Geddes, Mégapoles et Covid-19' par Paolo Brogioni,  
Thème : By leaves we live (3)

- 'L'Arbre de l'année à Assas' par Mieux Vivre à Assas (MVA)
- Les arbres de Rabindranath Tagore, sculptés par Kenny Munro
- Aquarelles de Marie Revel

Rapport : 'Atelier Geddes à Lodève' par Luc Doumenc

### No.13 Printemps 2021 (premier numéro bilingue)

Informations APGF

Thème : Education

- 'Le cœur, la main, la tête' / 'Heart, hand, head' par Philip Boardman
- 'Le cœur, la main, la tête : l'utilisation aujourd'hui dans l'éducation : deux interprétations'
- Cabanes au Collège de Gignac par Bernard Kohn
- 'Geddes inspire un projet environnemental : le Prix John Muir' / 'Geddes inspires an environmental award scheme : the John Muir Award' par Toby Clark

Article : 'Toujours Vert : un saisonnier nordique (1895 - 1896)' / 'The Evergreen : a Northern Seasonal (1895 - 1896)' par Gordon Pritchard

Visioconférence : 'Patrick Geddes' *Evergreen* and Charles Mackie' par Murdo Macdonald.

Livre : *The Evergreen*, éditions Word Bank.

### No.14 Été 2021

Informations APGF

Café Geddes : rapport - 'Nos mots pour nos lieux' / 'Our Place in our Words'

Thème : Patrick Geddes et les 'Summer Meetings' / Rencontres d'été

- 'Summer Meetings' par Charles Zueblin
- 'Les contributions françaises aux Summer Meetings' par Sian Reynolds
- 'Summer Meeting, Oslo, 1947' / 'Summer Meeting Oslo 1947' par Philip Boardman

Recommended online viewing

### No.15 Automne 2021

Informations APGF

Thème : Patrick Geddes et l'Outlook Tower (1)

- L'Outlook Tower, Edinburgh / The Outlook Tower, Edinburgh
- 'Le Professeur Geddes et son Outlook Tower' par Bertrand Faure

A First Visit to the Outlook Tower : Patrick Geddes and Colleagues (1906)

'Observation and seeing' from The Interpreter's House by John Kelman

- 'The Tower of Patrick Geddes' / 'La tour de Patrick Geddes' par Norah Mears

- The Outlook Tower imagined by Patrick Geddes / L'Outlook Tower imaginée par Patrick Geddes, video de Levente Borenich

### No.16 Hiver 2021

Café Geddes : Rencontre avec Bernard Kohn

Thème : Bernard Kohn

- Bernard Kohn et *Patrick Geddes in India* : interview avec Marion Geddes
- 'The Sabarmati River project, Ahmedabad, India' par Bernard Kohn
- Le Jardin des Oliviers / The Olive Garden, Le Puech, Hérault, France
- 'Musée vivant de la ville - *Maison de ville*' par Bernard Kohn
- Liens internet / Internet links

**No.17 Printemps 2022**

Informations APGF

Cafés Geddes :

- Discussion du texte de Patrick Geddes 'Le Monde extérieur et le Monde intérieur'
- Film et discussion : *Elisée Reclus, la Passion du Monde*

Article : 'Giovanni Ferraro : *Rieducazione alla speranza* de', un compte-rendu de Paolo Brogioni

Thème : Les jardins

- 'En remerciement pour Geddes et les jardins' par Elaine MacGillivray.
- 'The Branch : Grâce aux feuilles nous vivons à Osaka, Japon' / 'The Branch : Living by Leaves in Osaka, Japan' par Patrick M. Lydon et Suhee Kang
- 'Les jardins du Collège des Ecosais, Montpellier' / 'The gardens of the Scots College, Montpellier' par Patrick Geddes
- 'Souvenirs des jardins du Collège des Ecosais à Montpellier' / 'Memories of the gardens of the Scots College in Montpellier' par A D Peacock

**No.18 Eté 2022**

Informations APGF / APGF News

- Le Centenaire du Collège des Ecosais 2024 / The Centenary of the Scots College 2024
- Cafés Geddes

Article : 'Eco-pâturage au Collège des Ecosais' / 'Eco-grazing at the Scots College' par Jean Paul Andrieu

Thème : Outlook Towers et Patrick Geddes

- 'L'Outlook Tower au Collège des Ecosais' / 'The Outlook Tower at the Scots College' par Philip Boardman
  - 'L'Outlook Tower à Oslo, Norvège' / 'An Outlook Tower in Oslo, Norway' par Philip Boardman
  - 'Une Outlook Tower portable en Suède' / 'A portable Outlook Tower in Sweden' par Benjamin Boardman
  - 'Wilfred Owen et l'Outlook Tower d'Edimbourg' / 'Wilfred Owen and the Outlook Tower in Edinburgh'
- 'La Guerre et la paix : Un rameau d'olivier, symbole de la paix' / 'War and peace : An olive branch, a symbol of peace' par Patrick Geddes.

**No.19 Automne 2022**

Informations APGF / APGF News.

Projet : Patrick Geddes - un héritage d'inspiration / Patrick Geddes - an inspiring heritage par Claire Engel et Christine Goby

Thème : Patrick Geddes et Rabindranath Tagore

- 'Deux amis / Two friends : Patrick Geddes et Rabindranath Tagore' par Arthur Geddes
  - Introduction à 'L'Accaparement des terres' - Introduction to 'Robbery of the Soil' par Rabindranath Tagore
- 'La Coupe de la vallée de Patrick Geddes' / 'The Valley Section of Patrick Geddes' par Walter Stephen

Rébus / Rebus

**No. 20 Hiver 2022-23**

Informations APGF / APGF News

- Café Geddes : Projet de la Cie Chagall sans M : 'Eutopie - sur les chemins de Patrick Geddes' / 'Eutopia - on the paths of Patrick Geddes'
- Rencontres Geddes / Geddes Meetings

Projet 'Eutopie : sur les chemins de Patrick Geddes' - volet pédagogique / pedagogic component

Article : 'Un Musée de géographie humaine à Domme, Dordogne' / 'A Museum of human geography at Domme, Dordogne' par Arthur Geddes

Le Collège des Ecosais et Domme / The Scots College and Domme

**No. 21 Printemps / Spring 2023**

Informations APGF / APGF News

Assemblée générale / Annual General Meeting

Café Geddes

1. Café Geddes le 3 février 2023 : 'By leaves we live' au Mas Reynes
2. Café Geddes le 11 mars : Visite au Jardin Antique Méditerranéen à Balaruc-les-Bains
3. Café Geddes le 25 mars : Visite au Verger partagé de Castries

Centenaire du Collège des Ecosais 2024 / Centenary of the Scots College 2024 et APGF site web

Projet EUTOPIE : *Sur les chemins de Patrick Geddes*

'Machine à rêver' / *Dream machine* au JAM, Balaruc-les-Bains par Mahi

'Le Belvédère du souffleur' au JAM et le 'Dôme' au Jardin des plantes par Elodie Cabos

'Journal de bord Jour 1' au Jardin des plantes Montpellier / 'Diary Day 1' at the Botanic Gardens par Amélie Mouliac

'La Faculté de médecine et le Jardin des plantes de Montpellier, une histoire commune' / 'The Faculty of Medicine and the Botanic Gardens Montpellier, a shared history' : conférence de Thierry Lavabre-Bertrand, résumé par Jean Paul Andrieu.

The Patrick Geddes India<>Scotland Talks, Edinburgh 4 May 2023

## No. 22 Eté / Summer 2023

Information APGF - APGF News

Cafés Geddes : Visite au Verger partagé de Castries - Visit to the Shared Orchard, Castries par Pierre Quartier

Visite aux jardins du Collège des Ecosais, Montpellier - Visit to the gardens of the Scots College, Montpellier

Un projet de film : *Les plans de Patrick Geddes pour Tel Aviv* - A film project : *Patrick Geddes' plans for Tel Aviv*

Un travail de restauration au Collège des Ecosais - Restoration work at the Scots College - par G Fontès et A Paumard

Réflexions sur une approche contemporaine du portrait en buste - Reflections on a contemporary approach to the portrait bust - par Kenny Hunter

Le défi à l'écologie humaine - Challenge to human ecology - par Philip Boardman

## No. 23 Automne / Autumn 2023

Informations APGF - APGF News

Café Geddes : Balade à l'abbaye de Saint Felix de Montceau

La Tapisserie de la diaspora écossaise - The Scottish Diaspora Tapestry : Patrick Geddes et Rabindranath Tagore

Norah Geddes et le 'Geddes Garden', Westport, Edimbourg

Le Chat du Professeur Geddes - Professor Geddes's Cat par Robert Morris

Un chat ou un diable ? A cat or a devil ?

## No. 24 Hiver / Winter 2023-24

Informations APGF

- Cafés Geddes

- Centenaire du Collège des Ecosais - **Vivendo discimus** - The Scots College Centenary

- Quel devenir pour le Collège des Ecosais ? What could be the future of the Scots College ?

- Le PLUi et le Collège des Ecosais : ENSEMBLE, SAUVONS LE COLLEGE DES ECOSSAIS ! - TOGETHER, LET'S SAVE THE COLLEGE !

La Coupe de la vallée - the Valley Section - de Patrick Geddes par Walter Stephen

Une coupe de la vallée - a valley section de Claudia Zeiske (2023)

De la montagne à la mer - From mountain to sea par Claudia Zeiske

## No. 25 Printemps / Spring 2024

Informations APGF / APGF News

- Assemblée générale / Annual General Meeting

- D'autres rencontres / Other meetings

- Conférence sur le Collège des Ecosais à la DRAC par Jean Paul Andrieu et Marion Geddes

- Café Geddes le 25 mai : Sur les chemins de Charles Flahault et Patrick Geddes / In the footsteps of Charles Flahault and Geddes

40 ans de l'utilisation de la coupe de la vallée de Patrick Geddes / 40 years using Patrick Geddes' valley section par Chris Butters

La coupe de la vallée : un post-scriptum / The Valley section : a postscript

Biographies et ouvrages de Patrick Geddes disponibles en ligne / Biographies and works by Patrick Geddes available online

*Vivendo discimus* : programme du Centenaire du Collège des Ecosais / programme of the Centenary of the Scots College

## No.26 Eté / Summer 2024

Informations APGF - APGF News

- Cafés Geddes et vernissage de l'exposition / opening of the exhibition *Sympathy, synthesis, synergy* - Sir Patrick Geddes

- L'avenir du Collège des Ecosais / The future of the Scots College

- Evolution des dispositions du PLUi de Montpellier Méditerranée Métropole pour le Collège des Ecosais

- Messages de nos lecteurs et lectrices / Messages from our readers

'Bridgend Farmhouse - *Sympathy, synthesis, synergy*' par Will Golding

Un petit morceau de Geddes / A little piece of Geddes par Chris Butters

Programme provisoire des fêtes du Centenaire du Collège des Ecosais : 4 - 8 octobre 2024

**No.27 Automne / Autumn 2024**

Informations APGF - APGF News

- 'Vivendo discimus' : les fêtes du Centenaire du Collège des Ecosais / The Scots College Centenary celebrations : 4 au 8 octobre 2024
- Vernissage de l'exposition/ opening of the exhibition *Sympathy, synthesis, synergy* - Sir Patrick Geddes à l'Hôtel d'Aurès, Montpellier

Pourquoi Patrick Geddes est-il venu à Montpellier ? / Why did Patrick Geddes come to Montpellier ?

La construction du Collège / The building of the College - Philip Boardman

Patrick Geddes, créateur de collèges / Patrick Geddes, maker of colleges - Murdo Macdonald

Notre Collège des Ecosais / Our Scots College - Patrick Geddes

Thèses présentées par des étudiants du Collège à l'Université de Montpellier/Theses presented by Scots College students to Montpellier university

*A First visit to the Outlook Tower - Une première visite à l'Outlook Tower* : édition bilingue - bilingual edition**No. 28 Hiver / Winter 2024 - 25**

Informations APGF - APGF News

- Le centenaire du Collège des Ecosais - The Scots College centenary
- Pourquoi adhérer à l'APGF ? - Why become a member of the APGF ?

Quel devenir pour le Collège des Ecosais ? - What is the future of the Scots College ?

Propositions pour l'avenir du Collège des Ecosais - Proposals for the future of the Scots College par Thierry Verdier

Nouvelles publications - New publications

Exposition - Exhibition : *A View of India* à Bridgend Farm, Edimbourg par Will Golding

Patrick Geddes à Ballater - Patrick Geddes in Ballater

Film : *Bengal boats and Rickshaw roads*

Vœux d'anniversaire pour Patrick Geddes - Birthday greetings for Patrick Geddes

**No. 29 Printemps / Spring 2025**

Informations APGF / APGF News

- Assemblée générale / Annual General Meeting
- Café Geddes 22 mars : Exposition *Jean-Henri Fabre* à Avignon / Exhibition *Jean-Henri Fabre* in Avignon
- Visite APGF avril 2025 / APGF visit to Edinburgh April 2025
- Fête de la Nature 24 mai 2025 au Mas Reynes, Montpellier

L'Enfance d'un naturaliste / A Naturalist's childhood par Patrick Geddes

Patrick Geddes biologiste / Patrick Geddes biologist par Pierre Quartier

Videos et films en ligne sur Patrick Geddes/ Online videos and films about Patrick Geddes

**No.30 Eté / Summer 2025**

Informations APGF / APGF News

- Accès au Collège des Ecosais - Access to the Scots College
- Visite APGF à Edimbourg avril 2025 / APGF visit to Edinburgh April 2025
- Café Geddes 10 mai 2025
- Fête de la Nature au Mas Reynes, Montpellier 24 mai 2025

Rapport de Geddes sur Indore : Town Planning towards city development, parts 1 and 2 par Nicolas Tixier

Comment obtenir un exemplaire du rapport - How to obtain a copy of the report

*Patrick Geddes in India* : Extraits - Extracts

1. L'enquête diagnostique - The Diagnostic Survey
2. Une approche sociologique - A Sociological approach
3. Planification pour la santé - Planning for health

Maharajah pour un jour - Maharajah for a Day

La famille du Maharajah d'Indore au Collège des Ecosais - The family of the Maharajah of Indore at the Scots College

Rabindranath Tagore rejoint son ami Patrick Geddes à Edimbourg ! -

Rabindranath Tagore joins his friend Patrick Geddes in Edinburgh !

### No.31 Automne/ Autumn 2025

Informations APGF / APGF News

- Café Geddes : GR ' Flora Monspeliensis' : 22 novembre 2025
- Accès au Collège des Ecosais
- L'Avenir du Collège des Ecosais - The Future of the Scots College

Patrick Geddes a quelque chose à vous dire à propos de votre place de parking / Patrick Geddes has something to say about your parking spot par Patrick Lydon

Le Plan Geddes pour Tel Aviv - The Geddes plan for Tel Aviv 1925

Le Projet du Centenaire du Plan Geddes - The Geddes Centenary Project par Shira Levy-Benyemini

Une série de conférences inspirée par le plan de la Coupe de la Vallée de Geddes - A lecture series inspired by the Geddes Valley Section

### No. 32 Hiver / Winter 2025-26

Informations APGF / APGF News

- Assemblée générale / Annual General Meeting
- Café Geddes : Les séminaires interdisciplinaires de Patrick Geddes au Collège des Ecosais avec Sabine Kraus-
- Café Geddes : GR ' Flora Monspeliensis'- trançon 1 avec Cécil' Mermier et Bertrand Rétif

'Avenir du College des Ecosais - The Future of the Scots College // Le College à la télé - The College on the telly

Le College des Ecosais 'au Plan des Quatre Seigneurs'

Marcher dans une 'Coupe de la vallée' contemporaine/ Walking a contemporary 'Valley Section' par Claudia Zeiske

Une salle de lecture Geddes en Inde / A Geddes reading room in India

Une bibliothèque Geddes en Israel / A Geddes library in Israel

...et des décorations 'Collège des Ecosais'

Sommaire des parutions de la Feuille de Feuilles no. 1-32 / Summary of contents of La Feuille des Feuilles no.1-32

Comme toujours, je suis très reconnaissante à Elizabeth Lespiac et à Jean Paul Andrieu pour leur aide dans les traductions.

As always, I am very grateful to Elizabeth Lespiac and to Jean Paul Andrieu for their help with the translations.

**AU RE-VOIR ...en Ecosse, en France / in Scotland, in France  
Marion**

